

Perspectives :
Robert Houle & Tim Schouten

October 1, 2009 to January 17, 2010
du 1^{er} octobre 2009 au 17 janvier 2010

Galerie **Buhler** Gallery



Hôpital St-Boniface Hospital

Associate Sponsor /
Commanditaire associé



**The Winnipeg Foundation: Private Donor /
La Winnipeg Foundation : donateur anonyme**

Thanks are extended to the lenders /
Nous remercions également les prêteurs

Robert Houle
Tim Schouten

Private Collectors / Collectionneurs privés
The Winnipeg Art Gallery / Le musée des beaux-arts de Winnipeg

A special thank you to all staff , volunteers and physicians of the
St. Boniface General Hospital who also contributed their time and
effort to the success of the Buhler Gallery.

Remerciements au personnel, bénévoles et médecins de l'Hôpital
général Saint-Boniface dont l'appui à contribué à la réalisation
de la Galerie Buhler.

PERSPECTIVES: ROBERT HOULE & TIM SCHOUTEN

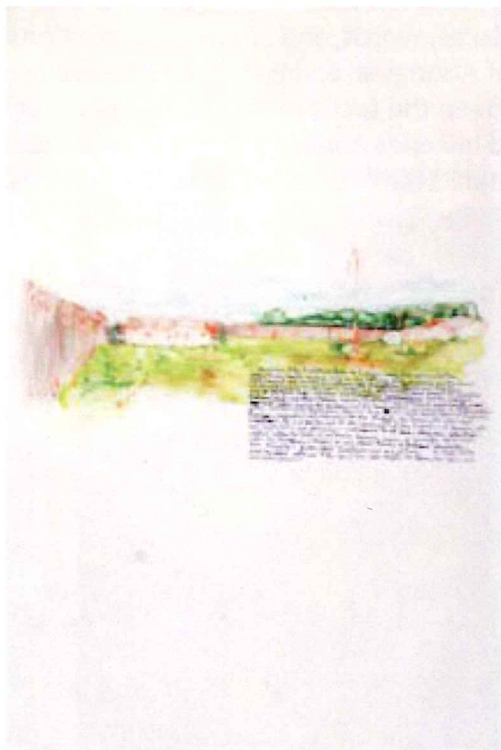
Perspectives: the ability to discern the relative importance of things; the state of one's ideas, the facts known to one; the faculty of seeing all the relevant data in a meaningful relationship.

The work of Robert Houle (b.1947) and that of Tim Schouten (b. 1953) examine some of the seminal moments of Manitoba and western Canadian history, including the First Nations Treaty sites in Manitoba, spirituality and the prairie landscape. Both artists have created works in this exhibition which look at Treaty One of August 3, 1871. In his wide body of work, Houle examines a number of Canadian historical events, places, words, and spiritual connections, the roots and intersections of Aboriginal and European cultures and histories. Treaty lands have been the focus of Tim Schouten's work since 1995, addressing shared histories and long term consequences emanating from the eleven Manitoba Treaties with the First Nations.



Tim Schouten, from the **St. Peter's Reserve Project, 2008-2009**
oil, dry pigment, beeswax, microcrystalline wax,
dammar resin on canvas and wood

Saulteaux, St Boniface-born Houle lives and works in Toronto. He studied art history, visual arts and art education, earning his degrees from the University of Manitoba and McGill University in Montreal. For a number of years he taught painting at the Ontario College of Art. He has exhibited across Canada and internationally, received numerous awards, recently the use of the Canada Council for the Arts' Studio in Paris. There he did the two drawings in this exhibition, *Lutetia Ojibwa* and *Reclining Ojibwa*, the former superimposed on an antique map of Paris, and the latter referencing French 19th century art history. Both were done as result of the Paris studio residency are the preparatory works for this 2010 exhibition in Paris. Houle's works are in numerous major public and private collections, and his publications are extensive.



Tim Schouten, *To Have and to Hold The Same (Treaty 4)*, 2008, oil, dry pigment, beeswax, microcrystalline wax, dammar resin on vellum

Tim Schouten, Winnipeg-born, non- aboriginal artist, works in his studio near Petersfield, Manitoba. Schouten studied at Arts Sake Inc. in Toronto. He has exhibited extensively across Canada, is represented in a number of corporate and private collections and has lectured and given many workshops throughout Manitoba and other parts of Canada.

The pairing of Houle and Schouten has a particular resonance in southern Manitoba given their individual preoccupations portraying past events and places which have shaped modern

Manitoba and defined many contemporary issues. Each of these artists does so from his unique perspective, yet they share knowledge of the significance of these events and treaty sites. Robert Houle's Anishnabe ancestry is long; Tim Schouten, likewise a treaty participant, is representative of the 18th and 19th century European immigrants to Manitoba.

Culture is a word of many meanings, suggesting both division and diversity. Its root is from Latin, to cultivate, referring to agriculture and the growing of plants and animals, foods for nourishment. It also defines a people and place, a cultural group, such as the individual First Nations. As well, it refers to the sum total of knowledge and values shared by society, in this exhibition the people of Manitoba. Each of these meanings, to cultivate, cultural diversity, and cultural collectivity are simultaneously expressed in the work of Houle and Schouten. Both artists share a deep respect for and love of the prairie, its history, its geography and its people.

Houle poses questions through his works about the cultural issues of the First Nations in Canada's history focusing on identity and spirituality.

He layers past with present and personal reflections with political situations, incorporating his deep understanding of both the First Nations' and European spiritualities. Well versed in the history of western art, his work combines these artistic traditions



Robert Houle, *Parfleche #9, James, from the series Parfleches for the Last Supper*, 1983, Acrylic, porcupine quill on paper

and cultures, consequently highlighting deep-rooted present-day concerns. His multi-paneled abstractions are complex. They are psychological on one hand, colour portraying the emotion and feeling of the particular event. They also serve as documentary evidence, as he often incorporates text or collaged historic photos. On yet another hand, they are landscapes and history drama paintings. Houle successfully combines these approaches within a single work through his unique sense of balance, proportion and colour. His colour, sensitively applied to the canvas, is symbolic, drawing from the widely understood vernacular and from his personal perspective. He deals with the toughest of issues, the spiritual and the contemporary. A critic, curator, philosopher as well as an artist, he layers the serious with humour and with his pride in his ancestry, creating evocative and deep paintings. His work opens new dialogues, engaging the viewer in the discussions. Not presuming the answers, his works are at once compelling, disarming and strong.

Schouten addresses the Manitoba treaty sites in *The Treaty Suites*, part of his larger *Treaty Lands* project still in progress. The landscape



Robert Houle, *Lutetia Ojibwa*, 2006,
Graphite drawing on antique map of Paris

is his primary entry point. His goal is to draw attention to issues of long term accountability and troubled cultural trusts emanating from those formal agreements. Schouten's earlier works in the series are oil on canvas; the more recent paintings being highly textured and layered encaustics, or wax works, mixed with raw pigments, earth and sand from the particular site. His tools are brushes and hot irons; the wax is heated in old soup crock pots. The result is the sense of the rough terrain balanced with long horizons and characteristic prairie light. Schouten's landscapes have become increasingly abstracted and he too incorporates text, the clauses from the treaties themselves, or words pointing either to the place or responsibility. These, as seen in the St. Peter's Reserve Project, often have dual and at times, conflicting meanings. Drawing from history and his own sensibility for the prairie landscape, Schouten has visited each treaty site, researched the treaties and their subsequent impacts; interviewed First Nations elders and Aboriginal and non-Aboriginal historians and 'built' his works to underline our shared histories. The works are philosophical archaeological digs, becoming the foundation for dialogue towards constructive meaningful futures honouring the intent of those initial treaties.

Through these powerful reflections of our place, its history, strength, beauty, light and spirituality, Houle and Schouten simultaneously provide us with a challenge, the opportunity to understand the multi-layered meaning of culture with the hope of ensuring a richer, positive future.

Patricia Bovey, FRSA
Project Lead, Buhler Gallery

PERSPECTIVES :

ROBERT HOULE ET TIM SCHOUTEN

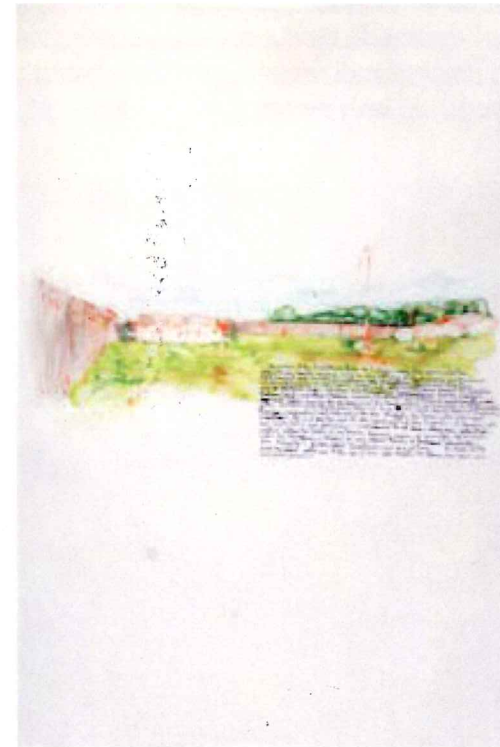
Perspectives : la capacité de discerner l'importance relative des choses; l'état de ses idées, les faits que l'on connaît; la faculté de voir toutes les données pertinentes dans une relation importante.

L'œuvre de Robert Houle (n.1947) et celle de Tim Schouten (n. 1953) examinent quelques-uns des moments marquants de l'histoire du Manitoba et de l'Ouest canadien, notamment les lieux des traités avec les Premières Nations au Manitoba, la spiritualité et le paysage des prairies. Ils ont tous les deux des créations dans cette exposition qui sont inspirées par le Treaty One du 3 août 1871. Dans son œuvre très vaste, Houle se penche sur plusieurs événements historiques canadiens, lieux, mots et liens spirituels, les racines et intersections des cultures et de l'histoire autochtones et européennes. Depuis 1995, Tim Schouten concentre son travail sur les terres visées par les traités, s'intéressant aux histoires communes et aux conséquences à long terme des onze traités avec les Premières Nations au Manitoba.



Tim Schouten, From the St. Peter's Reserve Project, 2008-2009
oil, dry pigment, beeswax, microcrystalline wax,
dammar resin on canvas and wood

Né à Saint-Boniface, Houle, qui est d'origine saulteaux, vit et travaille à Toronto. Il a étudié l'histoire de l'art, les arts visuels et l'éducation artistique, obtenant des diplômes de l'Université du Manitoba et de l'Université McGill à Montréal. Il a enseigné la peinture au Ontario College of Art pendant quelques années. Il a exposé partout au Canada et dans le monde, reçu de nombreux prix et a récemment eu l'usage du studio du Conseil des Arts du Canada à Paris. C'est là qu'il a fait les deux dessins qui figurent dans cette exposition, *Lutetia Ojibwa* et *Reclining Ojibwa*, le premier surimposé sur une carte ancienne de Paris et le deuxième se référant à l'histoire de l'art français du 19e siècle. Tous deux sont le résultat de sa résidence dans le studio de Paris et sont des œuvres préparatoires pour son exposition de 2010 dans cette ville. On trouve des œuvres de Houle dans plusieurs importantes collections publiques et privées, et il a beaucoup publié.



Tim Schouten, To Have and to Hold The Same (Treaty 4), 2008, oil, dry pigment, beeswax, microcrystalline wax, dammar resin on vellum

Tim Schouten, qui n'est pas autochtone, est né à Winnipeg et travaille dans un studio près de Petersfield, au Manitoba. Schouten a étudié à Arts Sake Inc. à Toronto. Il a beaucoup exposé partout au Canada, est représenté dans plusieurs collections d'entreprises et collections privées, et a donné des cours et de nombreux ateliers partout au Manitoba et ailleurs au Canada.

L'association de Houle et de Schouten a une résonance particulière dans le Sud du Manitoba, vu leur préoccupation individuelle pour la

représentation d'événements et de lieux qui ont façonné le Manitoba moderne et défini de nombreux enjeux contemporains. Ils ont chacun leur perspective unique, mais partagent une conscience de l'importance de ces événements et lieux de traités. L'ascendance anishinaabe de Robert Houle remonte loin dans le temps; Tim Schouten est lui aussi un participant aux traités, représentant les immigrants européens des 18^e et 19^e siècles au Manitoba.

Culture est un mot qui a plusieurs sens, évoquant à la fois division et diversité. D'étymologie latine, il vient de cultiver, qui se rapporte à l'agriculture et à la production de plantes et d'animaux, d'aliments qui nourrissent. Il définit également un peuple et un endroit, un groupe culturel, comme les Premières Nations individuelles. En outre, il désigne l'ensemble du savoir et des valeurs que partage une société, qui, dans cette exposition, est le peuple du Manitoba. Tous ces sens, cultiver, diversité culturelle et collectivité culturelle, sont exprimés simultanément dans l'œuvre de Houle et de Schouten. Les deux artistes ont en commun un profond respect et amour pour la prairie, son histoire, sa géographie et son peuple.

Houle utilise ses œuvres pour poser des questions sur les enjeux culturels des Premières Nations dans l'histoire du Canada, s'arrêtant principalement à l'identité et la spiritualité. Il superpose le passé et le présent, les réflexions personnelles et les situations politiques,



Robert Houle, Parfleche #9, James, from the series Parfleshes for the Last Supper, 1983, Acrylic, porcupine quill on paper

incorporant sa compréhension poussée de la spiritualité des Premières Nations et des Européens. Versé dans l'histoire de l'art occidental, il combine ces traditions et cultures artistiques dans son œuvre, mettant ainsi en relief des préoccupations actuelles profondément enracinées. Ses abstractions à plusieurs panneaux sont complexes. D'une part, elles sont psychologiques, la couleur représentant l'émotion et le sentiment suscités par l'événement en cause. Elles servent aussi de preuve documentaire, car Houle incorpore souvent des textes ou des collages de photos historiques. Mais elles sont également des paysages et des tableaux dramatiques historiques. Houle combine avec succès ces approches dans une seule œuvre grâce à son sens unique de l'équilibre, des proportions et de la couleur. Appliquée à la toile avec sensibilité, sa couleur est symbolique, reflétant le langage vernaculaire largement compris de même que sa perspective personnelle. Il s'attaque aux plus difficiles des problèmes, le spirituel et le contemporain. Artiste mais aussi critique, conservateur et philosophe, il introduit de l'humour et la fierté de son ascendance dans le sérieux, créant des toiles profondes et évocatrices. Son œuvre amorce de nouveaux dialogues, engageant



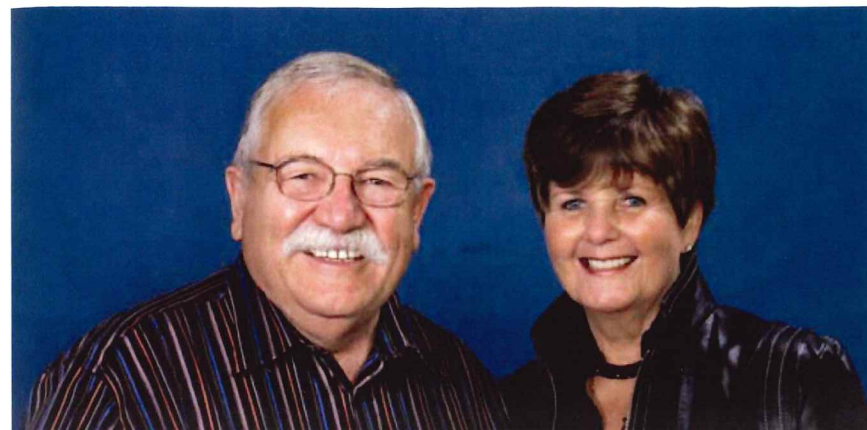
Robert Houle, Lutetia Ojibwa, 2006, Graphite drawing on antique map of Paris

le spectateur dans la discussion. Ne présumant pas les réponses, ses œuvres sont à la fois prenantes, désarmantes et fortes.

Schouten se penche sur les lieux des traités au Manitoba dans *The Treaty Suites*, qui fait partie de son plus vaste projet *Treaty Lands*, encore en cours. Le paysage est son point d'entrée principal. Son but est d'attirer l'attention sur les problèmes de responsabilité à long terme et de promesses culturelles troublées qui découlent de ces accords officiels. Ses premières œuvres dans la série sont des huiles sur toile; les plus récentes sont des encaustiques, ou ouvrages à la cire, hautement texturées et stratifiées, mêlées de pigments bruts, de terre et de sable provenant du lieu dépeint. Ses outils sont le pinceau et le fer chaud; la cire est chauffée dans de vieilles marmites. Le résultat est une impression de l'âpreté du terrain équilibrée par de longs horizons et la lumière caractéristique des prairies. Les paysages de Schouten sont devenus de plus en plus abstraits et lui aussi incorpore des textes, les clauses des traités mêmes, ou des mots faisant allusion au lieu ou à la responsabilité. Ceux-ci, comme on le voit dans le St. Peter's Reserve Project, ont souvent deux sens, parfois contradictoires. Puisant dans l'histoire et dans sa propre sensibilité au paysage des prairies, Schouten a visité chaque lieu visé par les traités, fait des recherches sur les traités et leurs répercussions subséquentes, interviewé des sages des Premières Nations et des historiens autochtones et non autochtones et « construit » ses œuvres de manière à souligner notre histoire commune. Les œuvres sont des fouilles archéologiques philosophiques, formant le fondement d'un dialogue orienté vers un avenir constructif et authentique qui honore l'intention de ces traités initiaux.

Dans ces puissantes réflexions sur notre place, son histoire, sa force, sa beauté, sa lumière et sa spiritualité, Houle et Schouten nous lancent simultanément un défi, la chance de comprendre le sens multidimensionnel de culture dans l'espoir d'assurer un avenir plus riche, positif.

Patricia Bovey, FRSA
Chef de projet à la galerie Buhler



BUHLER GALLERY

The Buhler Gallery, unique in Manitoba, is located in St. Boniface General Hospital. Open to all patients, visitors, physicians and staff, its goal is to provide an oasis of contemplation and vision, engaging people in high-quality visual arts programming, music, readings, and performance. St Boniface General Hospital recognizes the benefit of the arts in health and healing, and its impact on the fabric of daily life and the community as a whole. By establishing this dedicated gallery, the Hospital is further enhancing the role of the arts in health. It is hoped that visitors will find the changing exhibitions of interest and solace.

St. Boniface General Hospital and the St. Boniface Hospital & Research Foundation wish to thank John and Bonnie Buhler for sharing in this vision. Their generous support for the development and programming of the Buhler Gallery has enabled the creation of the first hospital gallery in Manitoba, and one of only a few in Canada.

LA GALERIE BUHLER

Unique en son genre au Manitoba, la Galerie Buhler est située à l'Hôpital général Saint-Boniface. Ouverte à tous, elle se veut une oasis de contemplation et de vision, offrant au visiteur des programmes d'art visuel, de musique, de lectures et de spectacles. L'Hôpital général Saint-Boniface reconnaît la contribution de l'art à la santé et à la guérison, de même que la place qu'il occupe dans la vie quotidienne et dans la collectivité. La création de cette galerie permanente vise à renforcer le rôle que joue l'art dans la santé. On espère que les visiteurs trouveront les expositions intéressantes et réconfortantes.

L'Hôpital général Saint-Boniface et la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface tiennent à remercier John et Bonnie Buhler de partager ainsi cette vision. Grâce à leur généreux appui, la Galerie Buhler devient la première galerie jamais créée dans un hôpital au Manitoba, et l'une des rares à l'échelle du Canada.

Buhler Gallery
Generously Supported By:

**La Galerie Buhler a été créée grâce à l'appui
généreux des donateurs suivants :**

John & Bonnie Buhler
(Major Donor / donateur principal)

Art Metz Contract Interiors
Bonaventure Travel
EECOL Electric Corp.
GE Edwards
Hotel Fort Garry
Ingersoll Rand
The Johnston Group Inc.
Lakeside Process
Dr. Brendan MacDougall
Mayberry Fine Art Inc.
McNally Robinson Booksellers
Leo & Margareth Mol
On The Edge Glass Studio
Otis Canada Inc.
RBC Bank Royale
Shanahan's
Dr. John R. Tanner
Tommy's Welding
Yarrow Sash & Door Ltd.
Winnipeg Building & Decorating Ltd.
Winnipeg Foundation : Private Donor

Buhler Gallery
St. Boniface General Hospital
409 Taché Avenue
Winnipeg, Manitoba R2H 2A6
Tel: 204.235.3392 Fax: 204.235.3510

Galerie Buhler
Hôpital général Saint-Boniface
409, avenue Taché
Winnipeg, Manitoba R2H 2A6
Tél.: 204.235.3392 Téléc. : 204.235.3510